

**ජාතික හැඳුණුම් පතේ විස්තර/தேசிய அடையாள அட்டையின் விபரங்கள் /
PARTICULARS OF NATIONAL IDENTITY CARD**

ජාතික හැඳුණුම්පතේ දැක්වෙන නම
பெயர் - தேசிய அடையாள அட்டையில்
காட்டப்பட்டவாறு
Name appearing on National
Identity Card

හැඳුණුම්පතේ අංකය
தேசிய அடையாள அட்டை இல.
Identity Card No.

හැඳුණුම්පතේ නිකුත් කළ දිනය
அது வழங்கப்பட்ட திகதி
Date of Issue

මෙම විස්තරවලට අතිරේකව සේවා යෝජක විසින් සහතික කළ ජාතික
හැඳුණුම්පතේ පිටපතක් මීට අමුණන්න.
இவ்விபரங்களுக்கு மேலதிகமாக தொழில்நுட்பநிர்வாகல் சான்றுப்படுத்தப்பட்ட
தேசிய அடையாள அட்டையின் பிரதி இதைக்கொடுக்கப்பட்டுள்ளது.
In addition to this a copy for the National Identity Card certified by the
employer is annexed

අමුණා තිබේද ?
இணைக்கப்பட்டுள்ளதா ?
Annexed?

**බැංකු ගිණුම් හිමිකරුවන් සඳහා විස්තර/வங்கிக் கணக்கு வைத்திருப்போருக்கு மட்டும்/
FOR HOLDERS OF BANK ACCOUNTS**

ගිණුම් වර්ගය - ඉතිරි කිරීමේ / ජංගම ගිණුම
கணக்கின் வகை - சேமிப்பு/நடைமுறை
Type of Account - Savings - Current Account

ගිණුම් අංකය
கணக்கு இல.
Account No.

බැංකුවේ නම
வங்கியின் பெயர்
Name of Bank

බැංකු ශාඛාව
வங்கிக் கிளை
Bank Branch

ඉහත සඳහන් කර ඇති බැංකු ගිණුමට බැර කිරීමට හැකිවන පරිදි චෙක්පත්
අණ කරනු මැනවි.
தயவு செய்து, எனக்கு உரித்தான பணத்தை, எனது மேற்கூறப்பட்ட வங்கிக்கணக்கிற்கு
(வைப்பிடக்கூடிய முறையில் காசோலையில் கட்டளை இடவும்.)
Please order the cheque enabling credit to be made to my Bank Account of the
aforesaid Bank

(බැංකු පොතේ ගිණුම් අංකය දැක්වෙන පිටුවේ ඡායා පිටපතක්
අමුණිය යුතුය.)

.....
සාමාජිකයාගේ / සාමාජිකාවගේ අත්සන
விண்ணப்பதாரியின் கையொப்பம்
Signature of the Member

.....
දිනය / திகதி / Date

නම සහතිකය /பெயர்கள் உறுதிப்படுத்தல் / Name Certificate

1. උප්පැන්නය / විවාහ සහතිකය අනුව නම :-
பிறப்பு/விவாகம் சான்றிதழின் பெயர்
Name in Birth Certificate/ Marriage Certificate
2. ජාතික හැඳුණුම්පත අනුව නම :-
தேசிய அடையாள அட்டையின்படி, பெயர்
Name in National Identity Card
3. "B" කාඩ් පත අනුව නම :-
"B" பத்திரத்தின்படி, பெயர்
Name in "B" Card (Membership Card)
4. මහ බැංකුවේ සේ. අ. අ. ගිණුමේ සඳහන් නම :-
இலங்கை மத்தியவங்கி மையேச.நி கணக்கில் குறிப்பிடப்படும் பெயர்
Name in EPF Account at Central Bank of Sri Lanka

ඉහත සඳහන් නම සියල්ලෙන්ම හැඳින්වෙන්නේ එකම තැනැත්තෙකු බව සහතික කරමි.
மேலே குறிப்பிடப்பட்ட எல்லா பெயர்களும் ஒருவரையே குறிக்கும் என உறுதிப்படுத்துகின்றேன்.
I hereby certify that names above mentioned are referred to one and the same person

.....
සේවායෝජකයාගේ අත්සන.
தொழில் நுட்பநிர்வாகல் கையொப்பம்.
Signature of Employer.

| | | |
|------------------------------|---------------------------------|---|
| <p>වම් இடம் Left</p> | <p>දකුණු வலம் Right</p> | <p>සාමාජිකයාගේ / සාමාජිකාවගේ මහලැහිලි සටහන් உறுப்பினரின் கைப்பெருவிரல் அடையாளங்கள் Thumb Marks of Member</p> <p>සාමාජිකයාගේ / සාමාජිකාවගේ අත්සනටත් මහලැහිලි සටහන්වලටත් සාක්ෂි දරන්නාගේ අත්සන உறுப்பினரின் ஒப்பத்திற்கும் கைப்பெருவிரலடையாளங்களுக்கும் சான்றுரைப்பவரின் ஒப்பம் Signature of witness to signature and Thumb Marks of Member</p> <p>සාක්ෂිකරුවන්ගේ නම, තනතුර සහ මුද්‍රාව சான்றுரைப்பவரின் பெயர், பதவி, முகவரி என்பன Name, Designation and address of witness</p> |
|------------------------------|---------------------------------|---|

II වන කොටස (සේවாயෝජකයා විසින් සම්පූර්ණ කළ යුතුය)
II ஆம் பாகம் (வேலைக்கமர்த்துபவரினால் நிரப்பப்பட வேண்டியது)
PART II (To be filled in by the Employer)

.....හි වි.....
තැමිනි ආයතනයේ / වන්නේ කළමනාකරු / පාලක තන / අයිතිකරු වන.....තැමිනි
 මම/අපි/.....තැමිනි (සාමාජිකත්ව අංක)වශයෙන්
 සේවයෙහි යොදවන ලද මෙයින් සහතික කරමි. මහු / අය සේවක අර්ථසාධක අරමුදලේ සාමාජිකයෙකි / සාමාජිකාවකි. මහු /අය මහුගේ / අයගේ
 ප්‍රතිලාභ ඉල්ලුම් පත්‍රයේ 10 වන ඡේදයෙහි ප්‍රකාශ කළ හේතුව නිසා විශ්‍රාම ගනියි/ ගන්නිය සේවය තතර කරයි / කරන්නිය. මහුගේ / අයගේ දායක
 මුදල් සම්පූර්ණයෙන්ම ශ්‍රී ලංකා මහ බැංකුව යටා ඇති අතර, අවසාන මාසයේ දායක මුදල් 20.....
 මාසයේ වාර වාර්තාවේ ඇතුළත් කරන ලදී.
 (02) අන්තිම “ සී ” (3) වාර්තාව යැවීමට පසු මහු / අය විශ්‍රාමගත් / සේවය තතර කළ දින තෙක් පහත “ ඩී ” ඇමුණුමේ සඳහන් දායක මුදල් අයකරගත්
 බවත්, සේවක අර්ථසාධක අරමුදල වෙනුවෙන් ශ්‍රී ලංකා මහ බැංකුවට මවිසින් යවන ලද මුදල්වල එම දායක මුදල් ඇතුළත් කරන ලද බවත් සහතික කරමි.
 (03) ඉහත කී සාමාජිකයා / සාමාජිකාව ප්‍රතිලාභ ඉල්ලීම අත්සන් කොට, මහුගේ /අයගේ මහචමඟිලි සටහන් තැබුවේ මා ඉදිරිපිට දී ය.

உறுப்பினர் இல. ஐ உடைய என்பவர்
 இல் அமைந்துள்ள தோட்டத்தில்/தாபனத்தில்
 ஆக வேலை பார்த்துள்ளாரென மேற்கூறிய தோட்டத்தின்/தாபனத்தின் முகாமையாளர்/மேற்
 பார்வையாளர்/உரித்தாளர் ஆகிய நான்/நாம் இத்தாற் சான்றரைக்கின்றேன்/சான்றரைக்கின்றோம்.
 இவர் ஊழியர்சேமலாபநிதியின் உறுப்பினராவர். இவரது உரிமைக் கோரிக்கையின் 10 ஆம் பத்தியிற் கூறப்பட்ட காரணத்திற்காக இவர் தொழிலிலிருந்து
 இளைப்பாறுகின்றார்/விலகுகின்றார். இவரது உதவு தொகைகள் முழுவதும் மத்திய வங்கிக்கு அனுப்பப்பட்டுள்ளன. இவரது கடைசி மாத உதவு
 தொகைகள், 20 ஆம் ஆண்டு மாதத்திற்குரிய உதவு தொகைகள் பற்றிய விபரத்திரட்டில் உட்படுத்தப்பட்டுள்ளன.
 (2) கடைசி “சி” (3) ஆம் விவரத்திரட்டு அனுப்பப்பட்ட பின் கீழே “டி” இணைக்கப்பட்டவாறு உள்ள உதவு தொகைகள், விலகிய/இளைப்பாறிய திகதி
 வரை அறவிடப்பட்டு, ஊழியர் சேமலாபநிதிக்கணக்கில் மத்திய வங்கிக்கு நான் அனுப்பியுள்ள பணத்தொகைகளுக்குட்படுத்தப்பட்டுள்ளன.
 (03) குறித்த உறுப்பினர் என் முன்னிலையில் இவ்வரிமைக்கு ஒப்பமிட்டுள்ளார்/தமது கைப்பெருவிரலடையாளங்களை இட்டுள்ளார்.

I/we
 Manager/ Superintendent/ Proprieter of
 situated at
 do hereby certify that Membership Number)
 was employed as in the above estate/ establishment and that he/ she is a member of the Employees
 Provident fund. He/ She is retiring/ leaving employment for the reason stated in paragraph 10 of his/ her claim. His/ Her contributions have been
 remitted in full to the Central Bank and the last month's contributions were included the return of the contribution for the month of
 20
 (02) I certify that, since the submission of the last C (3) return, the contributions as shown in Annexe 'D' below have been recovered up to the date
 of leaving/ retirement and have been included in the remittances made by me to the Central Bank on Account of the Employees Provident Fund. (03)
 The said member signed the claim and affixed his/ her thumb marks in my presence

සේවாயෝජකයාගේ අංකය }
 வேலைக்கமர்த்துபவரின் இல. }
 Employer's Number. }

අත්සන / ඉටුපාම / Signature :
 දිනය / திகதி / Date :
 නිල මුද්‍රාව තැබිය යුතුය.
 දුරකතන / අංකය / වි මේල් අංකය :

‘ඩී’ ඇමුණුම/‘டி’ இணைப்பு/Annex ‘D’
 (අන්තිම සී (3) වාර්තාව යැවීමෙන් පසු ශ්‍රී ලංකා බැංකුවට යටා ඇති දායක මුදල්)
 (கடைசி (3) விவரத்திரட்டு அனுப்பப்பட்ட பின் மத்திய வங்கிக்கு அனுப்பப்பட்ட உதவு தொகைகள்)
 (Contributions remitted to Central Bank after submission of last C (3) Return)

සේවாயෝජකයාගේ ලියාපදිංචි අංකය }
 வேலைக்கமர்த்துபவரின் பதிவு இல. }
 Employer's Registration Number. }

සේවකයාගේ අංකය }
 ஊழியரின் இல. }
 Employment Number. }

| මාසය மாதம் Month | | | | | | එකතුව மொத்தத் தொகை Total |
|--|--|--|--|--|--|--------------------------------|
| සම්පූර්ණ ඉපයීම් மொத்தச் சம்பாத்தியம் Total Earnings | | | | | | |
| සම්පූර්ණ දායක මුදල් மொத்த உதவுதொகை Total Contributions | | | | | | |

නම } දිනය }
 பெயர் } திகதி }
 Name } Date }
 සේවා යෝජකයාගේ අත්සන සහ නම
 வேலைக்கமர்த்துபவரின் ஒப்பளும் பதவியும்
 Signature and Designation of Employer.

සැ. සු. - මෙම ඇමුණුම සම්පූර්ණ කළ යුත්තේ හය මාසයකට වරක් සී (3) වාර්තා ඉදිරිපත් කරන සේවாயෝජකයින් පමණි.
 மு.சு. - சி (3) பத்திரத்தில் அன்றையாண்டுள்ள பத்திரட்டுக்களை அனுப்ப வேண்டிய வேலைக்கமர்த்துபவர்கள் மாததிரும் இந்த இணைப்பை நிரப்புவது வேண்டும்.
 N.R. - This Annex should be filled only by employers who are required to send half yearly return in form C (3).

